

Inside
this
week



Percé: Mayor and six councillors resign



LM Windpower plant expanding



Town of Gaspé to consult the population about the arena

The Gaspé **SPEC**

ESTABLISHED • MAY 1975

VOLUME 42 / NO 47 / NOVEMBER 30, 2016

Contract 400119680
\$1.50 (Tax included)

First ship docks at Port Daniel terminal

Gilles Gagné

GASPÉ: – The first ship to dock at McInnis Cement’s marine terminal, the Algoma Mariner, arrived at 4 p.m. on Thursday, November 24.

The ship, a bulk carrier, delivered 19,000 metric tonnes of gypsum that had been loaded at the port of Halifax.

Gypsum is an important input used in the production of cement. Before Christmas, five more ships are scheduled to deliver other inputs. The first delivery of cement is still scheduled to occur in March 2017.

“The docking manoeuvres took 35 minutes. Usually, for a ship of that size in a similar marine terminal, it should take 45 minutes to dock the ship. The team is therefore very satisfied with the way the operation was carried out, considering that it was the first time,” explains Maryse Tremblay, spokesperson for McInnis Cement.

The unloading operations started at 7 p.m. and were maintained on a continuous basis, day and night, until the morning of November 26. The conveyors located on the wharf unloaded the ship at a pace of 800 tonnes per hour.

“We are working at increasing the pace in order to reach

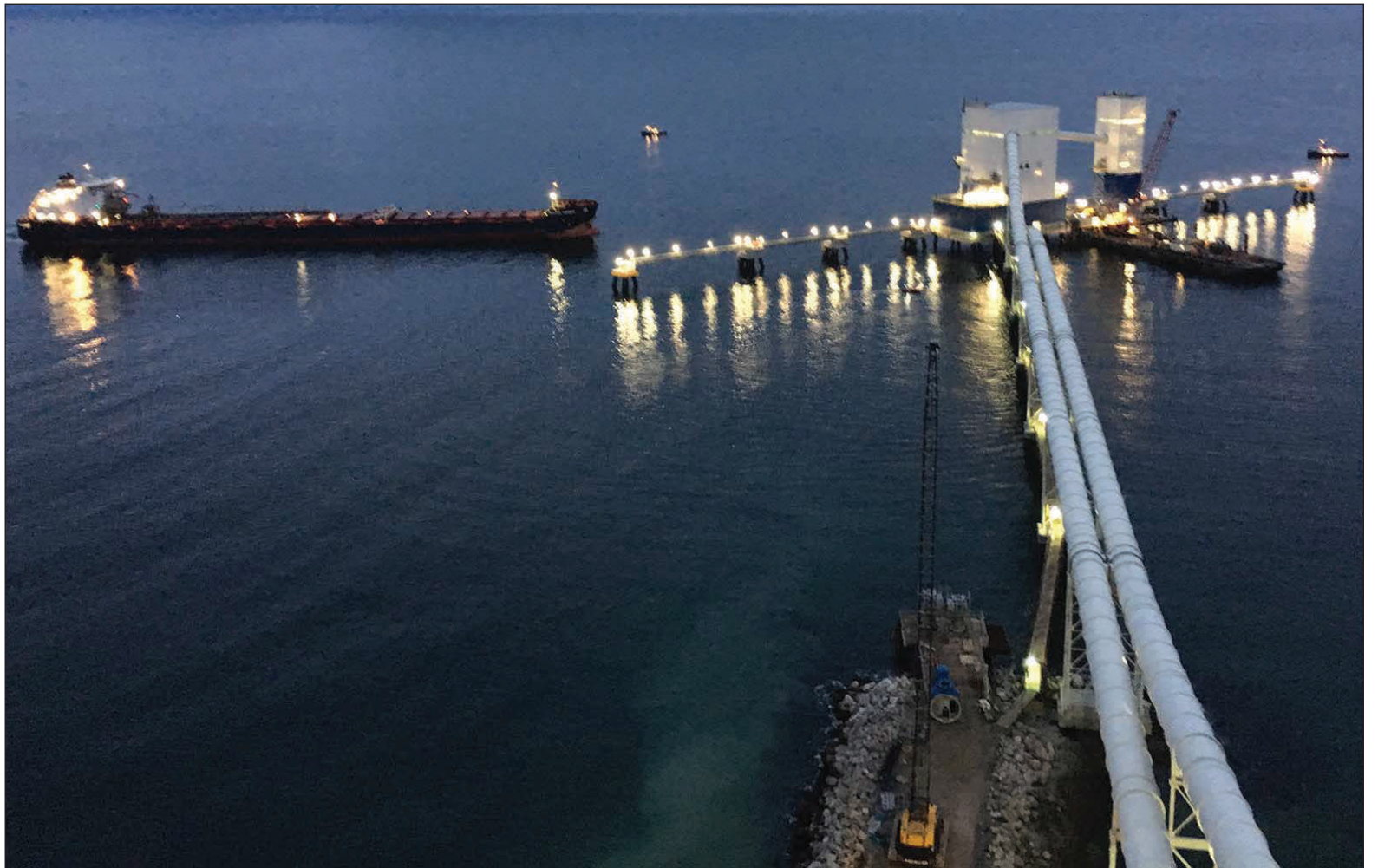


Photo: Courtesy of McInnis Cement

The Algoma Mariner at the McInnis Cement marine terminal.

1,000 tonnes per hour, either for this ship or the following ones,” added Maryse Tremblay the day after the Algoma Mariner’s arrival.

Other types of inputs will be unloaded at the Port Daniel marine terminal between now and Christmas.

The Algoma Mariner is a Canadian bulk carrier equipped with self-unloading machinery.

It was built at the Chengxi shipyard in China and delivered at the end of May 2011 to Algoma Marine. The ship arrived to Canada on August 2 of

the same year and has been operated since under a Canadian flag.

The Algoma Mariner measures 740 feet, or 225.56 metres, in length and has a loading capacity of 26,000 metric tonnes. Its unloading equipment has a capacity of 5,440 tonnes per

hour. That capacity is reached when the input is simply dumped on a wharf but the situation is different when it is unloaded on a conveyor.

A gift was presented to the captain of the Algoma Mariner, Ken McKenzie by McInnis Cement.



**WRAP UP YOUR HOLIDAY GIFT SHOPPING EARLY
AND YOU COULD WIN A \$200 PREPAID VISA CARD!**

Give your loved ones a gift subscription to
THE GASPÉ SPEC

It’s hassle-free! No tramping through malls and one size fits all!

**For each gift subscription you purchase from now until
December 16, 2016, your name will be entered into our draw!**

The Gaspé will benefit from new immigration policy

Thierry Haroun

GASPÉ PENINSULA: - The Gaspé Peninsula fits perfectly in the 2017 Quebec Immigration Plan's objectives, reassures Québec's Immigration Minister, Kathleen Weil, in an interview with Spec.

For those who are familiar with the new policy, you will have noted that one of the objectives reads as follows: "To contribute, with the collaboration of local economic and territorial decision makers, to the development of Québec's regions through permanent and temporary immigration."

Spec reached Minister Kathleen Weil to get a clearer picture on how the Gaspé Coast could fit in that perspective. When asked if her policy really has the intention of encouraging people to immigrate to our region given that 90% of new immigrants stay in Montreal. She replied "You're at the heart of the position we want our policy to have in terms of regional immigration, which of course includes your beautiful region, the Gaspé Peninsula," she pointed out. She adds that, "The immigrants are mostly qualified workers, humanitarian immigrants and immigrants who want to join their families. "In your region, the immigrants are composed of 50% qualified people and 50% of family gathering people," affirms Minister Weil.

The immigration policy's approach is different from the previous one that was based on first-come, first-served. This time the policy is based on the immigrant's competence that meets the needs of this or that region, she says. "We favour this new approach in collaboration with every region's Workplace Partners Committee and with Emploi-Québec. Therefore, we invite immigrants to submit their



Photo Credit: Government of Quebec

Minister Kathleen Weil.

candidacy as quickly as possible and then we can link that immigrant and his competence with a region or a business."

Thousands of jobs available

The advantage with this new operating method is that it will allow the Workplace Partners Committee of the Gaspé Peninsula to count on a broader picture in terms of re-

gional job opportunities and the workforce availability, adds Minister Weil. "We know that in your region, there's a great need in many trades, such as butchers, master and assistant mechanics, nurses, civil engineers, carpenters, electricians and so forth. All in all, in the next three years, 10,400 jobs will be available. This is an important issue in the Gaspé as you know," she said. Of these jobs, 9,500 will be made available because people will retire.

Job Offer:

The Gilker Residence is looking for two bilingual persons to fill the following temporary replacement positions, beginning December 2016.

Residents' Aide: 1st position (18 hrs per week)
2nd position (24 hrs per week)

Duties: Help with meal service, maintain cleanliness of common areas, assure security & respond to emergency calls. Must have a valid CPR card or be willing to take the course.

Send applications to:

Gilker Residence, 46 Notre Dame Street
New Carlisle, QC G0C 1Z0
Fax: 418-752-2614
E-mail: residence.gilker@globetrotter.net

News briefs



Photo: T. Haroun

Villa James is back on track

Thierry Haroun

PERCÉ: - The mythical Villa James, dating back to the 19th century, overlooking Percé Rock will reopen its doors to students and the local community next summer. Owned by Laval University (Québec City), the heritage house offered arts, design and architecture master classes in the summer season from 2002 to 2014. For financial reasons, the school establishment had to put a hold on the seminars and classes. The good news is that Villa James is reopening starting next summer with a new approach which is based on the collaboration of the local and regional community and organizations, confirms the spokesperson of the University, Nicole Lacasse. "We've recently gathered 25 people to see how we could relaunch the activities with the community and the response was there. Our classes will be adjusted to the needs of the area, such as Percé's biology, forestry, fisheries and so forth. We will of course continue to offer arts and photography classes." The complete 2017 program of the Villa James Summer School will be published in the coming months.

Your ENGLISH-SPEAKING Brokers Serving Matapedia To Port Daniel



Florence Debard, Real Estate Broker
418-392-9844
florence.debard@remax-quebec.com
www.remax-quebec.com



RE/MAX
RE/MAX AVANT TOUT INC.

REAL ESTATE AGENCY
Independently Owned and Operated



Louise Brash, Real Estate Broker
418-391-1950
louise.brash@globetrotter.net
www.louisebrash.com

NCHS
177 Blvd Gerard-D-Levesque

Home & School Christmas Dance

DECEMBER 10th @ 9:00pm
Doors open at 8:30pm

Food will be served at midnight
Bar Service
\$10 per person

With
DJ Shannon

18+



Photo: G. Gagné

LM Wind Power plant expanding

Gilles Gagné

GASPÉ - LM Wind Power has begun a significant expansion of its Gaspé plant. There has been heavy machinery working on the north side of the facility since November 22, even though the company has not yet announced anything and will not confirm details about an expansion.

The management of the company confirms the evidence, "that there is machinery" working on the plant's premises. The SPEC saw a fair number of workers operating that machinery to excavate and prepare the foundation of a new building. Some workers were also installing fences to mark off the construction zone.

"LM has always said that the growth of the Gaspé plant was a priority for the business. It is definite that some growth projects are planned by the management of LM but we can't divulge the details," specifies Alexandre Boulay, the plant's director general.

The dimensions of the new building, the amount invested and the number of new jobs created have not been revealed by the company. Alexandre Boulay admits that the company is currently hiring. In August the firm had announced the addition of 85 positions to the 200 the Gaspé plant already employed.

"We have surpassed 285 jobs. We presently have 300 people employed at the plant. We hired people as recently as Monday (November 21). We are always looking for new workers to support the development of the plant," he says.

He adds that 800 people sent their resumes after the August message that the company was hiring 85 people.

The SPEC gathered a few

details about the project. The expansion evidently is aiming at increasing the blade manufacturing capacity of the plant. Since September 19, the Gaspé employees have been working at full capacity to fill a giant export order for turbine builder General Electric. That contract occupies the whole plant. The blades are replacing units that were installed in wind mills mainly located in Texas.

LM Wind Power is negotiating another significant blade supply contract, also for export purposes. Alexandre Boulay hasn't confirmed those details but he points out that "we still have elements to secure." The company will be ready for an announcement "in a matter of weeks or months," he adds cautiously.

On November 18, Gaspé riding Member of the National Assembly Gaétan Lelièvre said during a press conference on the necessary improvement of rail services, that an expansion of the Gaspé plant was a short term possibility. He was talking about the possible creation of 100 jobs.

On November 23, Mr. Lelièvre said that he didn't know much more about LM's project. "I can see the construction site when I pass there; I notice that there is foundation work."

Regarding rail services, Alexandre Boulay hopes for a return of the freight service to Gaspé as soon as possible. "It is certainly an element that would support our competitiveness. Rail transport (between New Richmond and Gaspé) would diminish the cost for our clients."

Gaétan Lelièvre points out that the use of trucks to haul the LM blades between Gaspé and New Richmond increases the yearly transportation cost

paid by General Electric (GE) and its customers by close to \$800,000.

The Matapedia-Gaspé line has belonged to Quebec's department of Transport since the spring of 2015. It is only functional between Matapedia and Caplan, a tad more than one third of its whole length.

The Caplan-Gaspé stretch was put in a dormant state by Transport-Québec in 2015 because some repairs are needed. The last amount earmarked for the line infrastructure was announced by the Quebec government in 2013. The total cost of putting the line back in a fine state varies according to the scenario chosen but it will amount to tens of millions of dollars.

In the meantime, all the transportation requests sent to the operator of the line, the Gaspésie Railway Society, are related to the dormant portion of the line. They total thousands of carloads annually. A number of organizations tied to the economic development of the Gaspé Peninsula are asking the Quebec government to allot the money required to repair the line. Most of the work would be concentrated on reinforcing some bridges.

The export contract signed so far by LM Wind Power will be valid for at least three years, quite possibly more. The first blade transportation contract awarded to the Gaspésie Railway Society calls for the hauling of 600 blades to Matapedia, where other railways, Canadian National among them, will take the unit train and deliver it down south.

Because of their length of 42 metres, the 600 blades will require the use of 900 flat cars

Cont'd on page 10

Police report



The Sûreté du Québec is investigating a case of mischief on a vehicle belonging to Michel Méthot, a former municipal councillor of the town of Percé. The vandalism was committed during the night of November 23 to November 24 on the property of Mr. Méthot. The jeep's lights and some windows were smashed and extensive damage was caused to the rear section of the vehicle.

Such a mischief is not unusual, except that Michel Méthot was a member of a town council that was caught in the turmoil of the November 20 referendum regarding the projected construction of a \$1.77 million commercial street in the downtown area of Percé. Mr. Méthot campaigned with another councillor, Robert Daniel, in order to convince the residents of Percé to reject the project, which they did.

Michel Méthot thinks that his 2006 vehicle is totalled, but was trying to minimize the incident when interviewed by the SPEC.

"It is just an old jeep that was damaged. It was not new. It is only a jeep I use to go hunting. I don't know who did it. It is someone who doesn't like me. Half of the population doesn't like me and the other half likes me. In fact, more than half of the population likes me because the "no" option received 200 more votes," says Mr. Méthot.

Mr. Méthot operates a bed and breakfast on Cap Barré Street, located near the church. He didn't hear any noise during the night. "I was sleeping in the basement, as we leave the upper rooms for our guests. We can't really hear anything in the basement. The property is big and we live close to the woods." He is not certain that the vandalism was perpetrated by people frustrated by the referendum results.

He, nonetheless, observes mounting tension in the Percé area since the referendum. "Facebook is poison and deforms everything. It is easy to criticize that way," he says referring to a number of anonymous people commenting on the aftermath of the referendum.

Sûreté du Québec spokesperson Sgt. Claude Doiron refuses to comment on the investigation. "We are not entitled to comment on an ongoing investigation (...) in order to protect the integrity of the police inquiry."

The first session of the Réal Savoie murder trial will in all likelihood last at least the five scheduled weeks at the New Carlisle courthouse. Defence attorneys Marcel Guérin and Réginal Victorin were expecting a shorter session after three days of hearings, but are now sure that the five weeks of hearings will be necessary. They are reluctant to explain the reasons behind that assessment.

"The examination and cross-examination of the witnesses is longer than expected," pointed out Marcel Guérin. On Tuesday, November 22, the proceedings were postponed until November 28, which will be the trial's fourth week.

Réal Savoie is charged with the premeditated murder of Sonia Raymond. The murder was committed on July 27, 1996 on the beach in Maria. Réal Savoie was arrested and charged in April 2014, following an undercover Mr. Big investigation.

The ongoing session of the trial is to rule on the admissibility of the evidence obtained during the undercover inquiry. A publication ban was ordered by Superior Court Judge Louis Dionne on all the testimonies heard during that first part of the trial. The court will proceed to jury selection in March 2017.

Guest Commentary

Wendy Dawson

Made In..... The Importance of buying local

The SPEC'S recent introduction of this series has provided an opportunity to introduce readers to local businesses, entrepreneurs and creators from the Gaspésie.

As a contributor to that series, I was recently asked the question, "Where are you finding these people?" in reference to some of the colourful characters and creative businesses that have been profiled over the last few weeks. The truth is, they all found me in my effort to shop locally.

In my home, particularly since my children have become consumers themselves, we use a simple purchasing "philosophy". That is, when we choose to buy food, articles of clothing, household items or if we need services we:

1. Buy used, or buy locally. If what I want is not available or cannot be found we....
2. Seek out the product or service regionally. More often than not, that works, but if we get stuck we....
3. Try to find what I need provincially. If we can't find what we are looking for in Quebec, we figure we can do without it.

The choice to buy locally is of course up to the individual but in my case it is rooted in some personal priorities. When I buy locally grown or produced food it is simply better for my health. Local food is fresher and many of the products that I buy are organic or are raised using organic practices. For me, local food is the best choice for my family.

As for the rest of my reasons for buying locally, the list is long and varied: To diminish my impact on the environment, to stimulate the local economy, to help create jobs and opportunities, to build community and more. If that seems like an awful lot of thought to put into the purchase of a loaf of bread or a winter jacket, rest assured that with time, shopping this way becomes a habit and requires no thought at all and only minor effort.

For one, I must think ahead. If I am travelling between towns on the Coast, I do a quick mental check of the businesses and suppliers that I might need or want to see on my way in order to make sure that I don't waste a trip. As for food purchases, I ask my grocer to carry local products (trust me, grocers want to know what you want to buy) and I

buy directly from local farmers and markets as much as I can. In the winter months, I subscribe to a local food service where I pick up my fresh local products every week.

Keep in mind that buying locally doesn't always mean buying from mom and pop shops. I still buy products from stores like IGA, Canadian Tire or Rossy's – after all these are local businesses too, but they are my second choice to smaller businesses when I have the option.

In addition to shopping locally at home, I have also become a local consumer when I travel or visit outside the region. I have been thrilled to discover amazing local products and creations in Charlevoix, Kamouraska, Montreal, Brome-Missisquoi, among others. The impact of my dollar on local businesses outside the region is just as important as those that I spend here at home.

As we all know, the minute the clock strikes 12:01 a.m. on November 1, we are officially allowed to discuss Christmas. In the coming weeks, you will probably be spending more money on non-essential items than you do any other time of year.

Spending some of those dollars in local businesses or at a local Christmas bazaar or on a local product will have a far-reaching impact. Over the last few weeks I have seen that effect directly, not just on individuals or families but on entire communities that benefit from the presence of local businesses.

Keep in mind, local businesses pay taxes to the province which benefit us all. Small business owners remain in the region and raise their families here. Our friends and neighbours are employed in those businesses. Our dollars are spent locally, helping to stimulate the local economy and sales tax that is collected contributes to our communal wealth. While I realize that sometimes a "deal" is hard to ignore, when you order from Amazon or drive your dollars to New Brunswick to buy at Walmart, no one garners the benefits of local consumption and ultimately it only contributes to the bottom line of a big corporation.

Where we chose to spend our money is as important as any vote we have ever cast. The way that we spend our money as Gaspésians, can greatly influence our communities and our society and has a potential to influence change everywhere. Whatever you buy, whatever is sitting in your shopping cart waiting to be scanned is voting YES to more of it.

Therein is the real importance of being a local Gaspésian consumer, and a consumer of Gaspésian products. We choose to vote yes – to local farms, to farmer's markets, to the continued inspiration of local artists, to cleaner air, to local business, to less waste, to better health and to a strong and prosperous Gaspé Peninsula. That's the kind of bottom line we can all appreciate.

Letters to the Editor

Movie Theatre, New Carlisle - 1940's.

I was very interested to read in the October 26, 2016 issue of the Spec about the old movie theatre in New Carlisle which was demolished in October 2016. Town Hall records indicate the building may have been built in 1960, but it is suggested by the town administrator Denise Dallain that it was built before that. I can relate to that because I know from firsthand knowledge that the original building existed in the 1940s, during the war. It was built sometime before that.

During the 1940s, this building was a movie theatre, nothing else. I used to attend movies there during the war in the early 1940s. During the years 1946 to 1951, my brother George and I and my sister Jean sold all the tickets to all the movies in this same building.

The original building was built with two stories at the front facing the street, in the usual rectangular shape. The main floor was the entrance area including a ticket sales wicket and two stairs which were the entrances into the theatre. Through a doorway at one side was the stairway to the projection room on the second floor.

The rear two-thirds of the building had the shape of a 180 degree curve, like a large Quonset hut (with a semicircular cross section). Overall, it was an odd configuration, looking from the outside, almost like two different buildings with two different shapes, pushed together. That is the way the building was when I was transferred away from New Carlisle in 1950.

I am told that the theatre portion (in the shape of a Quonset hut) was rebuilt later to provide offices and took on a more conventional shape overall. Maybe that construction took place in 1960, the date found in the Town Hall records.

The location was across the street from Lee Caldwell's General Store (now the Heritage Restaurant) and it was next door to the home of Mr. J.B.S. Mitchell and family. He was the Superintendent or General Manager of the Canadian National Railway operations for the Gaspé Coast. At the present time, the main floor of this (Mitchell) building is the location of the Gaspé Spec newspaper.

In the 1940s the movie business was operated by Atlantic Amusements Company Limited, which was owned by Mr. Dubreuil, who was General Manager of the Bonaventure and Gaspé Telephone Company at the time, located in Paspebiac. That much I know for sure. Likely Atlantic Amusements owned the theatre building as well, but I cannot confirm. We used to think that Mr. Dubreuil owned the B & G, but I cannot be sure about that either.

In 1945 or 1946, my brother George landed the job of selling tickets at the theatre. He was born in 1928, so he was only seventeen or eighteen years old. My recollection is that the movies were shown only on Friday and Saturday evenings and that the same movie would be shown for more than one week, perhaps for two or three weeks. The job included having custody of the cash box, opening the theatre a half hour before movie time, selling the tickets, balancing the money with the number of tickets sold, making up the bank deposit (at home), depositing the money in the bank account of Atlantic Amusements Company Limited on the next business day, and copying all the information to give to Mr. Dubreuil. And - oh yes - the job included sweeping out the entire theatre with a broom after everyone had left and locking up the theatre for the night. For all that, I earned \$1.00.

Bob Chisholm,
Don Mills, Ontario




The Gaspé Spec

ESTABLISHED • MAY 1975


Established May 15, 1975
Published every Wednesday by:
Les Publications de la Côte Inc.
(Sea-Coast Publications Inc.)

SUBSCRIPTIONS: (Taxes included)
Canada: 1 year: \$46.00 / 6 months: \$25.00
Outside Canada: / 1 year \$165.00
SPEC OFFICE HOURS:
Monday to Friday: 8:30 a.m. to 4:00 p.m.

128 Gérard D. Levesque, New Carlisle, Que. G0C 1Z0
Tel: 418-752-5070, 752-5400 FAX: 752-6932
specs@globetrotter.net www.gaspéspec.com

 Publisher: Penny MacWhirter	 News Editor: Gilles Gagné	 Office Manager: Joan Imhoff
--	--	---

BOARD OF DIRECTORS:
President: Roger Wise
Vice-President: Elaine Sexton
Treasurer: Ray Venables
Secretary: Maria Chatterton
Directors: Hayden Sams,
Nikki Hayes, Sharon Howell,
Patricia Ste-Croix Annett


Member of:
QCNA, CARD, CCNA
Gaspé's Home Page:
www.gogaspé.com

SPEC welcomes letters to the editor on subjects relevant to topics covered by the paper. Letters must be kept within 300 words or less and may be edited for clarity or to remove any slanderous, sexist, racist or homophobic statements. We reserve the right to reject any letters. Opinions or letters published do not necessarily reflect the editorial policies or beliefs of this newspaper. All letters must bear the handwritten signature of the writer and include the address and number(s) for verification purposes. (Address & phone number will not be printed.) The Publisher shall not be liable for slight changes or typographical errors that do not lessen the value of an advertisement. The Publisher's liability for other errors or omissions in connection with any advertisement is strictly limited to publication of the advertisement in any subsequent issue or the refund of any monies paid for the advertisement.

We acknowledge special funding from the *Ministère de la Culture et des Communications*.
We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the *Canada Periodical Fund (CPF)* for our publishing activities.

Town of Gaspé and Percé Rock MRC request rail service to Gaspé

Gilles Gagné

GASPÉ: – Gaspé Mayor, Daniel Côté, Percé Rock MRC Prefect, Nadia Minassian, add their voices to those of numerous stakeholders requesting investments from the Quebec government in order to reopen the railway as far as Gaspé, and as soon as possible.

The statement was presented 10 days after a similar position was expressed on November 18 by the two MNAs representing the Gaspé Peninsula, Sylvain Roy of the riding of Bonaventure and Gaétan Lelièvre, of the Gaspé riding.

Mr. Côté and Ms. Minassian are aware of the rumour that the Quebec government is preparing an announcement about the Gaspé Peninsula railway. However, that announcement would only pertain to line improvements between Matapedia and Caplan, which is the section currently active, or Matapedia and New Carlisle.

“Any investment will be welcome but is it possible to conceive and revive that file while taking into account the solution that will bear the highest results possible? (...) We could have refrained from organizing a press conference and let the government make its announcement that might have included a passenger train down to a certain point. We have instead decided to make our position known,” pointed out Nadia Minassian.

Rumour also has it that the amount of money that could be allotted for the Gaspé Peninsula line would be in the range of \$50 million.

At least three times during the press conference, Ms. Minassian begged the Quebec government to consult the stakeholders of the Gaspé Peninsula. “We don’t like signing a consent on something that doesn’t fill our needs perfectly,” she said, referring to the optimal use of the amount of money the Quebec government could hand out.

Mayor Côté used other words to send the same message. “Can we rebuild a (transportation) model that will optimize our needs? We are in a position to haul the LM Wind Power blades over the short term, and McInnis Cement’s products soon as well. A number of other enterprises have made requests to ship by rail (...) We cannot identify them for now but they are very serious.”

LM Wind Power will haul 900 cars over the next year to

ship 600 windmill blades to the United States, a traffic that will likely increase over the spring of 2017 with an expansion of its Gaspé plant. The flat cars are loaded in New Richmond for now because the line east of Caplan is dormant, thanks to the Transport-Québec decision.

A customer, who remains unidentified for now, is also interested in shipping the equivalent of 5,000 carloads originating from Gaspé. Daniel Côté mentioned that another serious customer has expressed a interest in using the railway from Gaspé.

Nadia Minassian says that the situation has also changed recently in her MRC, hit hard economically since the closure of the Gaspesia paper mill in 1999.

“There are new needs for transportation. We have no choice. I cannot talk on behalf of McInnis Cement but the company management has always said that they will use the railway if it is available. All the investors interested in settling in Chandler’s industrial park or in the industrial zone of Port

Daniel are asking the same question. “Will we be able to use the railway?” It is a must,” she states.

“There is a new industrial effervescence in the Gaspé Peninsula right now. We were plummeting for years but now, we are emerging again. There is one missing tool, the most competitive tool and that is the railway,” adds Daniel Côté.

Depending on the amount earmarked by the Quebec government for the Gaspé line, there might not be enough money to bring the passenger train back to New Carlisle and get the freight train down to Gaspé simultaneously. The Quebec government has owned the Matapedia to Gaspé line since the spring of 2015.

“We think that bringing the freight train to Gaspé comes first. It is likely to save the line,” says Daniel Côté.

“The norms are more strict for passenger trains. It will be easier to bring the freight train back in the short term and work on the passenger train soon

Cont'd on page 9



PUBLIC NOTICE

MODIFYING THE DATE OF THE PUBLIC CONSULTATION MEETING OF THE BY-LAW PROJECT 1171-12-02

NOTICE is hereby given that the municipal Council of "Ville de Gaspé," at its regular meeting held on November 7, 2016, has adopted by resolution the following draft of by-law and that a public consultation meeting will be held at the Town Hall, on Monday, December 5, 2016, at 4:00 p.m.

NOTICE is hereby given that the public consultation meeting who was supposed to be held on Monday December 5, 2016, has been report on Monday December 12, 2016, at 4:00 pm.

Draft of by-law 1171-12-02:

The draft of by-law amends the on site planning and architectural integration programs by-law 1171-12, as follows:

- « Modifiant l'article 4.2 **PROJET D'HEBERGEMENT D'ENVERGURE ET D'HABITATION MULTIFAMILIALE DE DOUZE (12) LOGEMENTS ET PLUS** afin d'enlever du sous-article 4.2.1 **DOMAINE D'APPLICATION** les exceptions suivantes: habitations collectives ou habitation à loyer modique, maison pour personnes en difficultés et maison de retraite et orphelinat

- Modifiant l'article 4.2 **PROJET D'HEBERGEMENT D'ENVERGURE ET D'HABITATION MULTIFAMILIALE DE DOUZE (12) LOGEMENTS ET PLUS** afin de modifier la troisième énumération du sous-article 4.2.1 **DOMAINE D'APPLICATION.**

During this meeting, the Mayor or another Council member designated by him, will explain the draft of by-law and the consequences of their adoption, and will hear the persons and bodies wishing to express their views.

The draft of by-law is available for consultation at the Town Hall office.

Given in Gaspé, November 30, 2016.

Isabelle Vézina
The Director of legal services and town clerk



PUBLIC NOTICE

To the qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list of the entire municipality and who are users of the water supply and/or sewage system:

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Clerk of Ville de Gaspé, that at an ordinary sitting held on November 21, 2016, the Town Council has adopted the following By-Law:

1314-16 : «**DÉCRÉTANT UN EMPRUNT ET UNE DÉPENSE D'UNE SOMME DE 190 000 \$ POUR LA RÉALISATION DE TRAVAUX DE RÉFÉCTION DE COMPOSANTES DES RÉSEAUX D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT** »

THAT the persons qualified to vote on the By-Law on the date of November 21, 2016, and who have therefore the right to demand that this By-Law be submitted to a referendum poll will have access to a register open for that purpose from nine (9) hours to nineteen (19) hours on December 12, 2016, at the office of the undersigned, at the Town Hall in order to enter their name, address and occupation together with their signature.

IS A QUALIFIED VOTER OF THE MUNICIPALITY

A person who, on November 21, 2016, is not disqualified from voting according to article 524 of the Act respecting elections and referendums in municipalities and meets the following requirements:

- a natural person domiciled in the municipality and, since at least six months, in Québec and
- is of full age and a Canadian citizen, and not under curatorship.

The non resident sole owner of an immovable or non resident sole occupant of a business place situated in the municipality who is not disqualified from voting and meets the following requirements:

- is the owner of an immovable or sole occupant of a business place situated in the municipality since at least 12 months;
- in the case of a natural person, be of full age and Canadian citizen and not under curatorship.

The non resident undivided co-owners and non resident co-occupants of a business place situated in the municipality not disqualified from voting and meet the following requirements:

- is the undivided co-owner of an immovable or co-occupant of a business place situated in the municipality since at least 12 months;
- is designated by means of a power of attorney signed by a majority of the persons who are co-owners or co-occupants since at least 12 months, as the one who has the right to sign in their name and to be entered on the referendum list of the municipality. This power of attorney must be produced before or at the signature time.

Legal person:

- have designated by resolution among its members, directors or employees, a person who, on November 21, 2016, and at voting time, is of full age and Canadian citizen, is not under curatorship and is not disqualified to vote.

THAT the persons qualified to vote on the By-Law in question must establish their identity to the responsible person for the register, by presenting, among others: a health-insurance card issued by the Québec Health Insurance Board, a driver's permit issued by the Québec Automobile Insurance Society, a Canadian passport, an identity card of the Canadian armed forces, a certificate of Indian status.

THAT the number of applications needed in order that a referendum poll be held for this By-Law is 500 and failing this number, the concerned By-Law will be deemed approved by the qualified voters.

THAT the qualified voters may examine this By-Law at the office of the undersigned from 8 h 15 am till 12 h and from 1 h till 4 h 30 pm from Monday till Thursday, and from 8 h 15 am till 12 h on Friday, and during registration hours.

THAT the result of this registration procedure will be announced on December 12, 2016, at 7 pm, at the office of the undersigned, 25, rue de l'Hôtel-de-Ville in Gaspé.

GIVEN at Gaspé, November 30, 2016.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk

PERCÉ:

Mayor and six councillors resign

Lelièvre wants an election in Percé before the end of winter

Gilles Gagné

PERCÉ: – The Gaspé riding Member of the National Assembly, Gaétan Lelièvre, has asked Quebec's Municipal Affairs Minister, Martin Coîteux to call an election before the end of the winter in Percé. Mayor André Boudreau and five councillors resigned on November 20 and 21 following the result of a referendum.

The six council members left after seeing that the project of building a commercial street in the downtown area was rejected by 953 electors, and approved by only 745 people. The project would require a loan of \$1.77 million.

Gaétan Lelièvre met with Martin Coîteux on November 22 to ensure that he understood the importance of not leaving Percé without a municipal council for close to a year with a wide array of projects on the table requiring upcoming decision-making.

“Had the resignations occurred two weeks ago, an election would have been called. We only reached the one-year period by a few days separating us from the 2017 municipal elections. The minister can call an election under those circumstances,” points out the Gaspé riding Parti Québécois Member of the National Assembly.

In fact, technically, a private bill usually has to be submitted for approval when one wishes to defend the necessity of calling an election when the delay between the by-election and the general municipal election is less than a year. The next Quebec-wide municipal election is scheduled for November 5, 2017. A private bill requires the intervention of a “godfather,” someone who will write the motion and submit it to the National Assembly for adoption.

On November 24, the *Commission municipale du Québec*, Quebec's body that usually deals with situations similar to Percé's, appointed Administrative Judge France Thériault to administer the town's affairs and guide the employees. It was a necessary step because the six resignations means that there is no longer a quorum. The three remaining councillors would have to submit their candidacy again, if an election is called.

Mr. Lelièvre, who has worked in municipal affairs for many years, explains that



Photo: G. Gagné

Member of the National Assembly Gaétan Lelièvre wants an election in Percé before the end of the winter but acknowledges that rushing it would not be productive.

Percé's large files, like the wharf repairs, the reconstruction of the boardwalk and the protection of the shoreline, are at risk of stagnating.

“The administrator of the Municipal commission does interim work. Based on my experience, I can say that the large files will not progress. The government will say: We will wait until we have a municipal council before making a move. However, Percé cannot afford to wait,” explains Mr. Lelièvre.

The wharf needs urgent repairs as each storm can make it non-functional. Its repairs could cost between \$8 and \$10 million. The boardwalk must be rebuilt and protected, two steps that could translate into an investment hovering

between \$15 and \$20 million.

“If we postpone those projects, they will still be presented as electoral promises in 2018 instead of appearing on the list of accomplishments. The people are entitled to have a municipal council. It is a regional stake, considering the importance of Percé in tourism,” says Mr. Lelièvre.

On the other hand, he believes that an election cannot be rushed.

“Tensions are still very high. The dust must settle. The citizens must prepare themselves and find leaders. The Christmas break will be a good time for reflection. I think that the end of February would be fine for an election if an election is called,” concludes Mr. Lelièvre.



PUBLIC NOTICE ENACTMENT OF BY-LAW

NOTICE is hereby given that the Town Council, at its special meeting held on November 21, 2016, has adopted the following By-Law:

By-law 1313-16 :

« Règlement amendant le règlement 1091-12 concernant la circulation et le stationnement en modifiant l'annexe O.»

NOTICE is also given that this By-Law is deposited at the office of the municipality and that the interested may there take cognizance thereof during regular office hours.

GIVEN at Gaspé, November 30, 2016.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk



PUBLIC NOTICE

To the qualified voters entitled to have their name entered on the referendum list of the entire municipality:

PUBLIC NOTICE is hereby given by the undersigned, Town clerk of Ville de Gaspé, that at a regular sitting held on November 21, 2016, the Town Council has adopted the following By-Law:

1315-16 : « Règlement décrétant une dépense d'une somme de 3 500 000 \$ et un emprunt de 3 500 000 \$ pour l'acquisition et l'installation d'un télésiège au centre de ski Mont-Béchervaise. »

THAT the persons qualified to vote on the By-Law on the date of November 21, 2016, and who have therefore the right to demand that this By-Law be submitted to a referendum poll will have access to a register open for that purpose from nine (9) hours to nineteen (19) hours on December 14, 2016 at the office of the undersigned, at the Town Hall in order to enter their name, address and occupation together with their signature.

IS A QUALIFIED VOTER OF THE MUNICIPALITY

A person who, on November 21, 2016, is not disqualified from voting according to article 524 of the Act respecting elections and referendums in municipalities and meets the following requirements:

- a natural person domiciled in the municipality and, since at least six months, in Québec and
- is of full age and a Canadian citizen, and not under curatorship.

The non resident sole owner of an immoveable or non resident sole occupant of a business place situated in the municipality who is not disqualified from voting and meets the following requirements:

- is the owner of an immoveable or sole occupant of a business place situated in the municipality since at least 12 months;
- in the case of a natural person, be of full age and Canadian citizen and not under curatorship.

The non resident undivided co-owners and non resident co-occupants of a business place situated in the municipality not disqualified from voting and meet the following requirements:

- is the undivided co-owner of an immoveable or co-occupant of a business place situated in the municipality since at least 12 months;
- is designated by means of a power of attorney signed by a majority of the persons who are co-owners or co-occupants since at least 12 months, as the one who has the right to sign in their name and to be entered on the referendum list of the municipality. This power of attorney must be produced before or at the signature time.

Legal person:

- have designated by resolution among its members, directors or employees, a person who, on November 21, 2016, and at voting time, is of full age and Canadian citizen, is not under curatorship and is not disqualified to vote.

THAT the persons qualified to vote on the By-Law in question must establish their identity to the responsible person for the register, by presenting, among others: a health-insurance card issued by the Québec Health Insurance Board, a driver's permit issued by the Québec Automobile Insurance Society, a Canadian passport, an identity card of the Canadian armed forces, a certificate of Indian status.

THAT the number of applications needed in order that a referendum poll be held for this By-Law is 500 and failing this number, the concerned By-Law will be deemed approved by the qualified voters.

THAT the qualified voters may examine this By-Law at the office of the undersigned from 8 h 15 am till 12 h and from 1 h till 4 h 30 pm from Monday till Thursday, and from 8 h 15 am till 12 h on Friday, and during registration hours.

THAT the result of this registration procedure will be announced on December 14, 2016, at 7 pm, at the office of the undersigned, 25, rue de l'Hôtel-de-Ville in Gaspé.

GIVEN at Gaspé, November 30, 2016.

Isabelle Vézina,
Director of legal services and town clerk

Reflections

by

Diane Skinner Flowers



Done

“What's done cannot be undone.” So wrote William Shakespeare some 400 years ago. The American election is over and President Elect Trump has begun to wreak his particular brand of havoc on the world at least for the next 4 years. Incidents of blatant racism appear to be on the rise and it is only just the start of what promises to be a contentious, turbulent and difficult period in modern history. But I could be wrong. Even Hitler sold his brand by promising jobs, building up the military and stirring up nationalism. But because we learn from history we know that it did not end well for many, including Jews, gay people, Gypsies, Polish, and people with physical or mental disabilities. Anybody who was different was a target. Watch for this folks, as it is already part of Trump's rhetoric.

So how do we deal with all of this negativity, uncertainty and fear for what lies ahead? Well, keep reading and watching because we should never allow this to be normalized. It's not business as usual. But we have our own lives, with children and families and things that need to get done and Christmas shopping to do and repairs to be completed around the home. So we can keep one eye on what's happening in the bigger world but continue to live our lives. We must.

Be an example to yourself and others. Appreciate the little things. Show kindness. Breathe. Smell the sweet Gaspesian air. Look at the waters of the bay. Inhale the smell of a wood fire. Remind yourself of the beauty in the world. Make a difference in small ways. This little story reminds us that we can make a difference.

The Story of the Starfish

A writer had rented a cottage at the seashore. Early one morning he decided to walk on the beach for inspiration. As he walked he noticed someone in the distance who appeared to be dancing in the water. As he got closer he realized it was a young woman, not dancing, but picking something off the shore then heading into the water. He was surprised to see that she was gently picking up individual starfish and carefully placing them in the water. He asked her what she was doing and she answered that the starfish had been washed ashore and if left on the sand they would die.

She reached down and picked up another starfish and placed it in the water. The writer asked, “The beach is huge and there could be thousands of starfish stranded on the sand. How can you possibly think you can make a difference?”

She reached down, picked up another starfish, placed it into the water and looked him in the eye. She replied gently, “I made a difference to that one.”

Have a hopeful, positive week. Be kind. This too shall pass. Sometimes what is done can be undone. Take that Shakespeare! And perhaps repeat just once, “Thank you for this good life and forgive us if we do not love it enough.”



Photo: G. Gagné

The downtown Gaspé arena is old and doesn't fill the needs.

The Town of Gaspé to consult the population about the arena

Gilles Gagné

GASPÉ – The Town of Gaspé will consult the population during the spring about the project to build a new arena. Discussions about replacing the older downtown arena have occurred off and on over the years.

At one point, the municipal administration was considering putting a new arena in the Saint-Majorique area to replace the downtown and the Rivière-au-Renard buildings. That idea was dropped, as people from the communities around Rivière-au-Renard didn't like the idea of losing their arena and travelling 20

kilometres to reach the new one.

The current scenario would situate the new building in Wakeham on the site presently occupied by Transport-Québec's garage and maintenance centre.

“The new project is really at an early stage. We cannot talk about a cost or even an accurate scenario. We can say that there will be thorough public consultation during the spring to design the project with the population,” explains Jérôme Tardif, the Town of Gaspé's communication officer.

“Moving Transport-Québec, the decontamination

of the soil and the demolition of the Transport-Québec buildings will not be completed before 2019. So we cannot think about construction before 2019-2020,” adds Mr. Tardif.



Get Your Spec Online



COMMISSION SCOLAIRE EASTERN SHORES EASTERN SHORES SCHOOL BOARD

AVIS PUBLIC

Rapport annuel 2015-2016

La Commission scolaire Eastern Shores, invite la population à assister à la séance du conseil des commissaires qui se tiendra au bureau administratif sis au 40, rue Mountsorrel, New Carlisle, Québec, le 14 décembre 2016 à 10 h pour la présentation du rapport annuel 2015-2016. Par la suite, ce rapport pourra être consulté sur le site Internet de la Commission scolaire Eastern Shores, à l'adresse www.essb.qc.ca.

Donné à New Carlisle, Québec ce 21^e jour de novembre 2016.

M-Ann Cooke
Secrétaire générale par intérim

PUBLIC NOTICE

2015-2016 Annual Report

Eastern Shores School Board would like to extend an invitation to the public to attend the presentation of the 2015-2016 Annual Report at the meeting of the Council of Commissioners on December 14, 2016 to be held at 40 Mountsorrel, New Carlisle, Québec, at the hour of 10:00 a.m. Afterwards the report may be consulted on the corporate website www.essb.qc.ca.

Given at New Carlisle, Québec this 21st day of November 2016.

M-Ann Cooke
Interim Secretary General



BAS DU FLEUVE
Real Estate Agency

Suzanne Landry

Agency Director/Owner
418-752-0792
suzannelandry@royallepage.ca
www.suzannelandry.ca

Friendly bilingual service
from Matapédia to Port Daniel
17 years experience

MADE *in...*

Faite Icitte

HANDMADE ITEMS CREATED, CONFECTED AND PRINTED 'ICITTE'

Wendy Dawson

The Made in ... series profiles locally created products available throughout the Gaspé Peninsula.

PERCÉ: - Véronique Lambert, is a prize winning graphic designer who has practiced her trade since 1996. In 2007, after her return to the region, she began creating, sewing and printing her *Faite Icitte* products. The term *Faite Icitte* is a tribute to the Québécois colloquialism meaning "Made Here".

Her inspiration for the name of her product line was born of her four-year stay in Switzerland. Many with whom she worked and socialized found the differences between Québécois French and Swiss French amusing, and she felt the same. Despite speaking the same language, she felt that at times the conversations she was having required subtitles and she decided then that one day, she would use those lan-

guage differences in a creative project. When she decided to start her product line, the importance of locally sourced materials and resources were a priority for her. She found the "Made in China" concept pervasive and it is then that *Faite Icitte* was born. In the beginning, the product line included t-shirts and bags emblazoned with the *Faite Icitte* moto - 'Mon t-shirt est faite icitte,' 'Mon sac est faite icitte,' however before long Véronique Lambert's products also became influenced by local history and culture. Véronique Lambert began to tag her creations with Quebec's official "Je me souviens" motto and developed aprons adorned with a recipe for Quebec's unofficial dish, the poutine. Later, a line for babies entitled "Je suis faite icitte" (I was made here) was also added. This past summer she developed a product line called *L'isle Percée* written in old French which is a series of nautically styled bags whose name was inspired by the historical story of the Percé region. In all, her product line includes a dozen different products and models.

Originally sold exclusively at the two Macareux gift boutiques in Percé, the product line proved to be very popular, especially with European tourists



Purple "faite icitte" (made here) set.

Photo: courtesy of Véronique Lambert



Photo: courtesy of Véronique Lambert

Apron with poutine recipe on it.

guage differences in a creative project.

When she decided to start her product line, the importance of locally sourced materials and resources were a priority for her. She found the "Made in China" concept pervasive and it is then that *Faite Icitte* was born.

In the beginning, the prod-

uct line included t-shirts and bags emblazoned with the *Faite Icitte* moto - 'Mon t-shirt est faite icitte,' 'Mon sac est faite icitte,' however before long Véronique Lambert's products also became influenced by local history and culture. Véronique Lambert began to tag her creations with Quebec's official "Je me souviens" motto and developed aprons adorned with a recipe for Quebec's unofficial dish, the poutine. Later, a line for babies entitled "Je suis faite icitte" (I was made here) was also added. This past summer she developed a product line called *L'isle Percée* written in old French which is a series of nautically styled bags whose name was inspired by the historical story of the Percé region. In all, her product line includes a dozen different products and models.

Originally sold exclusively at the two Macareux gift boutiques in Percé, the product line proved to be very popular, especially with European tourists

challenges that have been born of her success. She has received requests to supply stores in Quebec City, Drummondville and Montreal among others. At the outset, *Faite Icitte* products were being produced in small, handcrafted batches, however the demand for her products has forced her to consider a more commercial expansion – a concept which is difficult considering what her original intention was. "I used to use recycled materials that were locally sourced from Grande Rivière, however that company has since closed. Considering my message, I cannot begin to print designs with a commercial printer on a Fruit of the Loom t-shirt made in the U.S.A.," explains Véronique. She is on her way to finalizing a deal with Arseno, a printing group out of Matane that will be able to provide Quebec made t-shirts adorned with Véronique's graphic designs. Other materials such as the aprons and pillow covers will continue to be made by hand in Percé.

Véronique Lambert, who also owns and operates 40 Degrès – Graphiste, publicité et design in Percé, uses her down time to



Photo: courtesy of François Spénard

Nautical bags.

develop new products for her *Faite Icitte* line. She leads a busy life running both businesses and being mother to a young toddler but as she says, "I am so fortunate to be able to live in this region, raise my family here and make a living doing things that I am passionate about."

Faite Icitte products range in price from \$20 to \$50 and can be found at both Macareux boutiques in

Percé in the summer months. Over the winter, you can order from both the Facebook page and the website where Véronique will quickly respond to your enquiries and messages. All items ordered are shipped by Canada Post. Don't forget to check-in in the Spring of 2017 to see what else was "*Faite Icitte*" over the winter months.

For more information:
 • www.faitEICITTE.net
 • Facebook (Créations *Faite Icitte*)



NOVA LUMINA IN CHANDLER:

A remarkable success for its first year

Gilles Gagné

CHANDLER: – Nova Lumina, an attraction located in Chandler, that was developed over the spring and opened in mid-July, was a major success in 2016, not only by Percé Rock MRC standards, but by Gaspé Peninsula standards, as 27,572 people visited the lights and sounds show.

Nova Lumina is set-up in the trails of the *Bourg de Pabos* archeological site, on the Pabos Mills side of the Grand Pabos and Pabos West rivers. It comes to life at night and depicts the historical, contemporary and past, situation surrounding Chandler, station-by-station animated by state-of-the art equipment, including a “magical” stick given to each visitor.

In two-thirds of a season, from mid-July to October 1, Nova Lumina attracted as many people, as the other popular Gaspesian attractions that have been around, in some cases for a decade or more, like the Bioparc in Bonaventure, Exploramer in Sainte-Anne-des-Monts and the Musée de la Gaspésie in Gaspé. Those attractions charge an entry fee in the same range, often around \$20 per adult.

“It went very well. We already see things that can be improved. A couple of factors hampered the attendance, like the number of sticks available for the visitors. We had a capacity of 100 people per half-hour, which was not enough. We bought more sticks and



Photo: G. Gagné

Visitors watching one of the spectacular light presentations during the walk.

were able to increase our capacity to 200 people per half-hour,” explains Nova Lumina director Émilie Bourque-Bélanger.

“I was only hired on April 4. We had very little promotion time. A lot of promotional work is done during the fall. I see that this year. We are preparing the summer of 2017,” she adds.

Installing the Nova Lumina equipment took one month, from mid-June to mid-July. The operation was carried out by the conception company in charge of the project, world famous Moments Factory, and local technicians. That came after two-and-a-half months of trail work by local teams. Moments Factory is based in Montreal and has organized

Super Bowl intermission shows.

Émilie Bourque-Bélanger is confident of having another excellent season in 2017, even though Chandler’s Centennial was favourable for the 2016 season.

“We will improve some aspects, like the interaction zones. The story and the stations will remain the same, overall,” she says.

It took three weeks, starting at the beginning of October, to dismantle the sound and light system in order to

protect it from the elements during the cold weather.

Nova Lumina required an investment of \$2 million. It was funded by Chandler’s Economic Diversification Fund, founded during the dismantling operation of the Gaspesia mill, and by various Quebec government departments, including Tourism, Municipal affairs, Economy, Science and Innovation and Emploi-Québec.

The Gaspésie Tourist Association and Canada Economic Development also funded it.

Cont'd from page 5

after that,” says Nadia Minassian.

The Gaspesian stakeholders are supported by at least two Quebec-wide organizations, the *Conseil du patronat* (the Employers Council) and *Manufacturiers et Exportateurs du Québec*, a group representing the province’s manufacturers and exporting enterprises.

The amount of money required to increase the bearing capacity of the line between Matapédia and Gaspé hovers around \$86 million, according to a Canarail study conducted in 2014. That amount would imply the replacement of the two bridges spanning over the Grand Cascapédia river and bringing the passenger train to Gaspé.

Windmill blades are very light by railway standards and their hauling would not require massive investments for now between New Carlisle and Gaspé.

The Quebec department of Transport has so far snubbed the Canarail study, preferring to rely on a previous document stating that \$120 million would be needed to increase the capacity of the entire line. The Quebec government has not invested any money in the Gaspé line infrastructure in 2014, 2015 and 2016.

The former owner of the line, the Gaspésie Railway Society, has remained the operator of the freight train since the Quebec government took ownership of the railway, between March and May 2015.

The SADC Baie-des-Chaleurs reminds you that buying locally helps us succeed!

www.sadcbc.ca

Canada Canada Economic Development for Quebec Regions supports financially the CFDC



PUBLIC NOTICE

ENACTMENT OF BY-LAW

NOTICE is hereby given that the Town Council, at its special meeting held on August 10, 2015, has adopted the following By-Law:

By-law 1277-15 :

« Règlement amendant le règlement 1190-12, règlement concernant la circulation et le stationnement et remplaçant les règlements 1032-08, 1036-08, 1056-09 et 1168-11, en modifiant l'annexe R.»

NOTICE is also given that this By-Law is deposited at the office of the municipality and that the interested may there take cognizance thereof during regular office hours.

GIVEN at Gaspé, August 19, 2015.

Isabelle Vézina,
Town clerk

VIP Visit of international renown

Normand Desjardins

MIGUASHA: - Normand and Judy Desjardins were delighted to be joined recently by Roger and Enid Legros-Wise for a 3 hour VIP Tour of Miguasha National Park. Normand had previously won the pass at a '5 à 7' evening held to promote the Museum locally. The VIP Tour of the world class Unesco installation was guided by veteran ace Jason Willet and guide Kelly-Anne Landry.

This hands-on personalized tour included excavation in the cliffs, access to the laboratory below and the state of the art Museum. It was a true privilege to learn and discover the history and importance of the Miguasha fossil site which is unique not only in Canada but throughout the world. The Miguasha cliffs contain fossilized fish and plants dating from the Upper Devonian Period – some 365 million years old, truly a National Park 'where the earth's history is engraved in stone.'



Photos: N. Desjardins

LM WINDPOWER

▶ Cont'd from page 3

over the coming year. The first train is currently loaded in New Richmond and is expected to leave on December 3.

On October 11 General Electric announced that it will acquire LM Wind Power over the first quarter of 2017. LM is a Danish company that was bought in recent years with a trust fund through Doughty Hanson and Company, based in England.



Commission scolaire Eastern Shores Eastern Shores School Board

PUBLIC NOTICE

Is hereby given, that in accordance with sections 286 and 287 of the Education Act, the financial statements and independent auditors report for the school year 2015-2016 ended June 30, 2016 will be deposited at the meeting of the Council of Commissioners of Eastern Shores School Board on December 14, 2016 at the hour of 10:00 a.m. at the Administrative Center, 40 Mountsorrel, New Carlisle, Québec.

Given at New Carlisle, Quebec
November 29, 2016

Margaret-Ann Cooke
Interim Secretary General

FINANCIAL STATEMENTS 2015-2016

FINANCIAL POSITION		STATEMENT OF OPERATIONS AND ACCUMULATED SURPLUS	
FINANCIAL ASSETS		REVENUES	
Cash	\$2,157,370	MEES operating grant	\$22,156,073
Operating grants receivable	\$2,574,517	Other grants and contributions	\$599,689
Financing grant receivable	\$4,752,165	School taxes	\$2,196,811
School taxes receivable	\$746,581	Tuition and other fees	\$653,447
Accounts receivable	\$1,120,397	Sales of goods and services	\$203,263
		Other revenues	\$262,867
		Depreciation of deferred contributions -	
		Acquisition of capital assets	\$17,393
Total of financial assets	\$11,351,030	Total revenues	\$26,089,544
LIABILITIES		EXPENSES	
Accounts payable and accrued liabilities	\$2,634,892	Educational Activities	\$11,074,383
Deferred Contributions - Acquisition of capital assets	\$734,835	Educational Support Activities	\$6,173,021
Deferred Revenues	\$22,557	Complementary Services	\$2,070,351
Employee future benefits provision	\$1,902,300	Administrative activities	\$2,188,625
Long-term debt under the responsibility of the school board	\$7,266	Activities related to buildings and equipment	\$2,902,884
Long-term debt subject to a promise of grant	\$18,611,106	Other Related Activities	\$1,298,736
Other liabilities	\$380,211	Expenses related to the variation in the provision for Employee future benefits	(\$4,106)
Total liabilities	\$24,293,168	Gain on disposal of capital assets	(\$97)
Net financial debt	(\$12,942,138)	Total expenses	\$25,703,797
NON-FINANCIAL ASSETS		OPERATING SURPLUS	\$385,747
Capital assets	\$14,774,003	ACCUMULATED SURPLUS	
Prepaid expenses	\$145,483	Accumulated surplus, beginning of year	\$1,591,601
Total of non-financial assets	\$14,919,486	Operating surplus	\$385,747
ACCUMULATED SURPLUS	\$1,977,348	ACCUMULATED SURPLUS END OF YEAR	\$1,977,348

Howard Miller, Director General

New appreciation of war years through seniors

Manjula Karunaratne

NEW RICHMOND: - Remembrance Day can be fully appreciated if we have seniors willing and able to take us back to an era they participated in or lived through the war. The Richmond Manor was very touched by the youth from New Richmond High School and École Antoine Bernard who took the time to visit seniors and learn from their infinite knowledge accumulated over decades.

On November 4 students in grade 5 and 6 from New Richmond High School accompanied by their teacher, Lucy Campbell, and Jenna Boudreau came to visit the seniors at the Richmond Manor. They scrutinized small, black and white pictures and old letters as they told stories of uncles, fathers and brothers who went to war, some who returned and others who didn't.

On November 10, Clara



Photos: Jenna Boudreau

Grades 5 and 6 students from New Richmond High School visited with seniors at the New Richmond Manor.

Boudreau from St-Omer and Emma Lagacé from Maria came to spend the day with seniors. They wanted to spend

time and talk to seniors about their lives and certainly about their connection to the war. They had a chance to speak to

a senior stationed in Germany and a war bride among others living at the Richmond Manor. The Richmond Manor is a

non-profit charitable organization. Please support us and buy a membership. Call Manjula at 418-392-4102.



The seniors shared photos, old letters and told stories about family members who went to war.

SHARE your STORY

Submitted by:
EURDA HOORWEG-LODGE

Just Passing Through

In the winter I recall my grandfather going to cut and bring logs out from Number 12 Road, a road that still exists in New Carlisle today.

In the early morning he would leave with his two horses and two sleighs loaded with two feed bags for the horses, along with his packed lunch and a thermos of hot tea for himself. There were two sleighs and two horses but only one driver. My grandfather would drive the first horse back to where he would cut wood and the second horse would follow dutifully behind without being tethered.

Back then, winters were much harder than they

are today. There was so much snow years ago. Back then, a majority of the farmers made their fences from cedar rails, which they would cut by hand in the woods. The farmers would remove some of the cedar rails from their fences to make a passageway for people travelling through their lands with horse and sleigh, to permit a short cut through their fields to the main road. This was the situation with Grandpa's farm, where Adam and Anna Royal live today, to the fence with Guy Sawyer and then through Mr. Sawyer's yard to Church Street (then called The Church Line Road).

After a Hard Day's Work

I remember my grandfather always read the Farmer's Almanac and respected omens.

He would never start a job on a Friday. I've seen him do one cut of hay or plow one furrow the Thursday evening for the next days proposed chore.

If the work was done, he would visit Joe Tenner's barber shop on a Saturday afternoon, and then make his way to the Blueroom for cards and several quarts of beer. Sunday mornings were his time to play cribbage with Roy Imhoff

or Lester Flowers. Sunday evenings were often devoted to political discussions or local problems with Mr. Bert Law.

Being an avid card player, when the seasonal work-loads around the farm were more manageable, there were good friends like Cliff and Joanne Flowers around our kitchen table. Their place was full of laughter; and Grandma had a hearty lunch prepared at evenings end. She did not play cards, but enjoyed every minute of these happy times.

Great news...

You can receive your paper by post or by e-mail.



Business & Professional DIRECTORY

Grenier & Grenier LAWYERS



Réal Grenier, b.a.ll.l.
Jules Grenier, b.a.ll.l.

96, Gérard D. Levesque Blvd, P.O. Box 519
New Carlisle (Quebec) G0C 1Z0
Tel.: (418) 752-3308 • Fax (418) 752-6935



LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE*

Gérald Bourdages Tel: 418-368-5481
Financial Planner
and Representative for Mutual Funds Fax: 418-368-1782
E-Mail: Gerald.Bourdages@Investorsgroup.com

A member company of Power Corporation

DEJA VU OPTICS  **753-6000**
855-543-8075
157 Water St
Campbellton, NB

Single Vision Bifocal HD Progressives
2 \$99 / \$199 / \$399

2 Complete Frame and Lenses - See our staff for details
We encourage you to shop around for your glasses.
You may be surprised at how much you will save!!

Eye Exams Available



Tremblay & Barriault, notaires inc
Notaries & legal counsel

Gilles Tremblay, notary
Serge Barriault, notary
Gaël Tremblay, notary

119B Perron Blvd West, New Richmond, Que.
Tel.: (418) 392-5282 • Fax: (418) 392-6155
E-mail: gaeltremblay@notarius.net

FULLY
BILINGUAL
SERVICE



Maison funéraire
Funeral home

Réjean Bélanger & Fils inc.

Michel Bélanger, Owner

Staff: Michel Bélanger, Anthony Bélanger, Chantal Corbet

www.belangerfils.com
mfbelangerfils@globetrotter.net
Tel.: (418) 752-3834 • Fax: (418) 752-2264

274 Gérard D. Levesque Blvd West, Paspebiac (Quebec)



Fleuriste Le Jardin d'Orchidées

Flower Shop

- Green plants
- Luminary trees
- Picture frames
- Floral arrangements for all occasions

Delivery:
Between Caplan
and Chandler

274 Gérard D. Levesque Blvd West,
Paspebiac (Quebec) G0C 2K0
Tel.: (418) 752-3834

Owner: Michel Bélanger

Staff: Chantal Corbet, Elisabeth
Horth & Sonia St-Pierre

www.jardindorchidees.com



By Appointment

Richard Ste Croix

Denturologist

Construction and repair of dentures.
We also make dentures on implants.

9 Adams Street, Gaspé Tel.: (418) 368-1525
Quebec G4X 1E5 Fax: (418) 368-1542

ENERGY LOGISTICS ENERGY EXPRESS



"International
Transportation Services"

Canada-USA-Mexico
NOW HIRING
CLASS 1 DRIVERS

Contact: Shawn Girard

Toll Free: (866) 530-9555 Tel.: (514) 363-9555
E-mail: shawn@shipenergy.com
www.shipenergy.com

MONUMENTS P. FOURNIER



GUARANTEED QUALITY
Tel: 418-892-5312
Cell: 418-355-4799
pfmonuments@gmail.com
641 Forillon Blvd, Gaspé, Que.

Since 1846
tingley
Monuments
Limited
A Division of MGI

WE ALSO REPLACE
FOUNDATIONS, AND
PROVIDE CLEANING
AND REPAINTING.



Forage Moreau Inc.
418-392-9501

Mathieu Mercier - Driller/Owner

- Water Well Drilling
- Budgetary Price
- Bilingual Service
- RBQ: 5672-1467-01

foragemoreaumercier@gmail.com

CASCAPEDIA ENTREPRISES

SALES & SERVICE
Snow, Lawn and
Garden Equipment

COLUMBIA



Dennis Barter, Owner
247, route 299
Cascapedia-St-Jules, Que.
(418) 392-4921



The Ohmega Group Inc.

Going beyond and reliable since 1982



Electricity - Plumbing
Automation
Industrial computing
Counter sales

3 Rue Cerisiers
Gaspé, Québec G4X 2M1
Tel. (418) 368-5425
Fax (418) 368-7290
www.groupeohmega.com

Distributors of petroleum products: diesel, furnace oil, stove oil, gas and motor oil



Les Pétroles
C. Poirier inc.

Proud to serve you!

HEAD OFFICE:
Bonaventure
125 Route 132, Box 580
Bonaventure, QC G0C 1E0
Tel.: (418) 534-2777
Fax: (418) 534-4210
E-mail: petrolb@globetrotter.net

Chandler
125 Route Leblanc
Pabos, QC G0C 1K0
Tel: (418) 689-2595

Gaspé
216D Montée Sandy Beach
Gaspé QC G4X 2B3
Tel.: (418) 368-8777



IN BUSINESS FOR 31 YEARS



Dr. Pascal Cyr
Optometrist



Dr. Stacey Starrak
Optometrist

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE

L'ÉMERILLON

LENSES CRAFTED ON THE PREMISES

PASPÉBIAC: 104 Gérard D. Levesque Blvd West • 418-752-5553
CHANDLER: 260 René Lévesque Blvd East • 418-689-5553
MARIA: 435 Perron Blvd West • 418-759-5553



BILINGUAL
SERVICE

MEMBER
OF



Canada's Largest Network of Optometrists



Obituaries



ANNETT: Joseph

August 16, 1930 – October 30, 2016

In loving memory of a beloved husband, father, and papa who passed away peacefully at Hôtel-Dieu hospital in Gaspé on October 30 at the age of 86.

Born on August 16 1930, he was the son of the late Thomas Annett and Eugénie Duguay.

Joseph was predeceased by his parents, daughter Sandra, brothers Edmond, Xavier (Bee), Archie, Leo and sisters Louise, Rose and Anita.

He will be sadly missed by his wife Margaret, his son Gerald (Vicky), his daughter Noreen (Morgan), his son Martin (Carolyn), and his foster son Joey (Krista). Also his five grandchildren and two great-grandchildren, his brother Raymond (Anita) and sister Cammy. Many nieces, nephews, cousins and friends

The funeral service was held on Saturday, November 5 at St. Patrick's Church in Douglastown, Quebec.

The family would like to express appreciation to the doctors and nurses on the 7th floor of the Gaspé Hôtel-Dieu hospital for their care and kindness.



SMOLLETT: Ray

Ray Smollett of Iroquois, Ontario passed away suddenly at the Brockville General Hospital on Monday, November 14, 2016. He was 94.

Beloved husband of the late Marian Smollett (nee O'Meara). Loving father of Gail Flinn (David), Gwen

McGill (late Rod), Joyce Bartholomew (Wayne), all of Iroquois, Brenda Millward (Ian) of Morrisburg and Helen Hawley (Doug) of Kingston.

Ray will be sadly missed by his grandchildren Sarah McGill (Nick), Kristy McGill, Nicholas McGill (Lesley), Kelly Redden (Sean), Josh Bartholomew (Ashley), Melissa Flinn, Ty and Reagan Hawley and his great-grandchildren Shayna, Sawyer, Gavin, Abby, Madeline, Katherine, Liam and Quinton. Dear brother of Phil of Campbellton, NB.

Predeceased by his brothers Lloyd and Jerry. He is also survived by several nieces and nephews.

Ray was born in New Carlisle, Quebec on March 30, 1922 to his parents Dewey & Hilda (nee Ray) Smollett. Ray left New Carlisle at the age of 19 to begin a 40 plus year career with CN railways. On June 20, 1953 he married Marian O'Meara and together they had five girls. His career took Ray to several towns and locations in Eastern Ontario before he settled in the village of Iroquois in 1960.

Ray was a long-time member of Knox Presbyterian Church and served on numerous committees and was recently recognized for his 50 years as a church elder. He will be remembered by the congregation as door greeter and bell ringer.

He loved to visit with the members and shut-ins of the church. He was also an active Ham Radio Operator (VE3 CIF) and in December of 2015 he received the first ever Amateur Radio Club Lifetime Membership award. Through his work with the club he directed traffic for many years at the Canada Day celebrations at the Iroquois Point.

Ray enjoyed fishing and the company of his friends. He never liked to miss a meal at the Iroquois Legion on Fridays, or for that matter any meal. He talked to everyone he met whether he knew them or not. He maintained his wit, independence and sense of humor until the end.

Friends called at the Marsden McLaughlin Funeral Home, Iroquois, on Thursday, November 17 from 2-4 p.m. and 7-9 p.m. Funeral service was held at Knox Presbyterian Church in Iroquois on Friday, November 18 at 11 a.m., with Reverend Geoff Howard officiating. In honor of his Scottish heritage Ray was piped in and out of the church. Honorary pallbearers were Marlene Shearer and Bill Barnhardt. Pallbearers were Sarah, Kristy & Nicholas McGill, Melissa Flinn, Ty Hawley and Sean Redden. Interment was at Knox Cemetery, followed by a luncheon in the church hall. Donations were made to Knox Presbyterian Church.

TAPP-TURNBULL-COLLINS: Iris Gertrude

It is with heavy hearts that we announce the passing of Iris Gertrude Tapp Turnbull Collins. Iris passed away at home on September 30, 2016, after a short but courageous battle with cancer. She was born on September 2, 1939 in Barachois, Quebec, one of eight children of Alice Paradis and Anthony Tapp.

Iris was the beloved mother of Chella, Lynn, Christine (Ron), Alison (Michael) and Barbara, who tragically predeceased her in May of 2015. She was the widow of treasured husband Bill Collins; cherished grandmother to Liam, Justin, Nicholas and Sydney. Much loved sister of Carmen (Gildec), Bernie (Orian), Michael (Gladys), Edith (John) and Evelyn (Roger), and also of Vida (Isaac) and Marina who predeceased her.

Iris was a special friend, auntie, and pseudo-Mom to so many. She was deeply admired by all who knew her for her selfless nature, love and her ability to shine and share joy even in the face of great adversity. She faced many challenges including the loss of her husband, daughter and sisters Marina and Vida, but found strength from her many friendships that she

sustained over the years.

She will be greatly missed by all who knew her and her four-legged best friend Brandy. If you wish, in lieu of flowers, donations to the Barbara Turnbull Foundation for Spinal Cord Research or a charity of your choice would be welcomed.



In Memory

JEAN: Lionel

Remembering you, Dad at Christmas.

This should be a happy time,

Without you life is sad.

Because there is a space once filled by you,

The world's best Dad.

You always made this time of year,

The best time to remember.

The joy you gave to everyone,

Was special in December.

But you've left so many memories,

That will always spring to mind,

And bring enormous comfort,

To the ones you've left behind.

At Christmas time we look above,

To see that shining star.

Which brings an understanding,

Of exactly where you are.

Your presence lingers all around,

A whisper in the breeze.

And knowing that your love remains,

Will help the pain to ease.

Eight years have passed (December 1, 2009), but we want you to know Dad we miss and love you every day.

Loved always and never forgotten Gertie, children and grandchildren.

Unfailing Prayer to Saint Anthony

O holy St. Anthony, gentlest of Saints, your love for God and Charity for his creatures made you worthy, when on earth, to possess miraculous powers. Miracles waited on your word, which you were ever ready to speak for those in trouble or anxiety. Encouraged by this thought, I implore of you to obtain for me (request). The answer to my prayer may require a miracle; even so, you are the Saint of Miracles. O gentle and loving St. Anthony, whose heart was ever full of human sympathy, whisper my petition into the ears of the Sweet Infant Jesus, who loved to be folded in your arms; and the gratitude of my heart will ever be yours. Amen.

B.F.



Classic Memorials

Four Generations of Monument Craftsmen

HIGHEST QUALITY - BEST PRICES

MONUMENTS, MARKERS, CEMETERY LETTERING,
LASER DESIGNS AND PORTRAITS

SALES REPS:

Albert Burton - New Richmond	418-392-4598
Steven Imhoff - New Carlisle	418-752-6041
Alexis Normandeau - St. Jules	418-759-3270

OUR RATES: CARD OF THANKS, BIRTH ANNOUNCEMENT, PRAYER, ENGAGEMENT, BIRTHDAY, ANNIVERSARY, MEMORIAL SERVICE ANNOUNCEMENT: \$30 (\$35 with picture) up to 20 lines. **IN MEMORIAM:** \$30 (\$35 with picture) up to 20 lines - \$40 (\$45 with picture) More than 20 lines **OBITUARY OR WEDDING ANNOUNCEMENT:** \$40.00 (\$45.00 with picture) (Max. 300 words) **Please send your announcement to: joan.spec@globetrotter.net** Announcements for this page should be submitted typed or printed and paid in advance. To have your photo returned, please send a stamped self-addressed envelope. **SUBMISSIONS FOR THIS PAGE MUST BE IN OUR OFFICE BY THURSDAY.**

Classified

COAST ROUND-UP: \$5 per week
CLASSIFIED: \$6 per week
Please send your ad to: joan.spec@globetrotter.net

DEADLINE FOR THIS PAGE: THURSDAY



CLASSIFIEDS

FOR RENT: Small house trailer in New Carlisle. Close to bank, post office, school, etc., fully furnished, preferably to a school teacher for the school year (October to June). For more info please call 1-613-902-0525 or 1-519-800-6845.(O19)

COAST ROUND-UP

YORK:

Christmas Party

The York River Seniors Club will be holding its annual Christmas party on **Saturday, December 3** at the Royal Canadian Legion Branch 59 in Gaspé. Cocktails are at 5 p.m., supper at 6 p.m. with music and dancing to follow. Price \$20 per person with a \$15 rebate given to all York River Seniors Club members at the door. The tickets are now on sale. Please note that there will be a limit of 140 tickets available. Get your tickets early. Tickets available at Photo Cassidy or Tony Patterson (418-368-3276).

YORK:

ACW

Upcoming Events

Saturday, December 10: The York ACW will be having a craft sale at the Carrefour Gaspé on from 10 a.m. to 2 p.m. A great chance to get some Christmas shopping done. Hope to see you there.

Saturday, July 15, 2017: Summer sale. Details to follow at a later date.

Saturday, November 18, 2017: Christmas sale. Details to follow at a later date.

BARACHOIS:

Christmas Market

Saturday December 10: A Christmas market will be held indoors at the Belle Anse School from 9 a.m. to 1 p.m. If you live in the Barachois / St. Georges / Percé area and are interested in reserving a table (either as an individual or as a fundraiser for a group), please contact Sandy Coombs at 418-

645-2874. Tables \$10.

PORT DANIEL:

Whist party

The Three Star 50+ Club will be holding a whist party on **Saturday, November 26** at 8 p.m. A light lunch will be served.

SHIGAWAKE:

Cookbooks for sale

The Marcil Branch W.I. has a cookbook that would make a perfect Christmas gift. The cost is \$12. The cookbook includes wonderful recipes from past and present W.I. members. To purchase a copy call 418-752-6564 or pick up a copy at the Spec office.

SHIGAWAKE:

SPDS Governing Board Meetings

Tuesday, January 31: Meeting at 6:30 p.m. at Shigawake Port-Daniel School.

Tuesday, March 28: Meeting at 6:30 p.m. at Hope Town Log Cabin.

Tuesday, May 30: Meeting at 6:30 p.m. at Shigawake Port-Daniel School.

SHIGAWAKE:

Community Centre Upcoming Events

Friday, December 2: Christmas Super Gift Bingo. Come out and enjoy the night.

Saturday, December 17: Children's Christmas dance from 1 p.m. until 4 p.m. with a visit from Santa.

Saturday, December 31: New Year's Eve dance. \$12 per person.

HOPE TOWN:

Christmas gift bingo

The Sports and Recreation Centre will be holding a gift bingo on **Saturday, December 3** at 7:30 p.m. at the Hope Town Community Center. Organized by the Hope Town Sports and Recreation Club.

HOPE TOWN:

Hope Baptist Church

"I was glad when they said to me, Let us go into the house of the Lord" (Psalm 122:1). We are

a Bible-based, Christ-centered and family-focused church. Sunday School is for all ages, it starts at 9:45 a.m. - 10:45 a.m.; Worship service starts at 11 a.m.; Friday Kings Club (ages 5-12 yrs) at 3:30 and Young Peoples (ages 12-18 yrs) starts at 7 p.m. Everyone is welcome to join us at Hope Baptist Church, 305 Route 132, HopeTown. www.hopebaptistchurch1.com. 418-752-5838. Pastor Paul Bedford BTh. MTh

HOPE TOWN:

Whist Party

A whist party will be held on **December 10** at 8 p.m. at the Hope Town Community Centre. Come out and join for a night of fun.

NEW CARLISLE:

Christmas Dance

The NCHS will be having a Christmas dance on **Saturday, December 10** starting at 9 p.m. at the school. Must be 18 years or older. Entertainment by DJ Shannon.

NEW CARLISLE:

50+ Club Breakfast

The New Carlisle 50+ Club will be having a breakfast at the Heritage Restaurant on **Wednesday, December 14** at 9 a.m. All members and their partners are invited to attend.

NEW CARLISLE:

Bible Chapel Services

Sunday: Breaking of Bread for Believers - 9:30 a.m., Sunday night service - 7 p.m. **Wednesday:** Bible study and prayer at 7 p.m. "You Must Be Born Again."

NEW RICHMOND:

Friperie Notice

Friperie Entraide de l'É.P.É. is open as usual on Fridays and Saturdays from 10 a.m. to 3 p.m. We always have a large selection of clothing in all sizes for families as well as furniture. Couches, beds, dressers, etc. If you have items which are still functioning, don't throw them away before calling us because there are people who have need of a stove, fridge, washer, dryer,

bed, chair, table, etc. For information: 418 392-5161 (248 boul. Perron West, New Richmond).

NEW RICHMOND:

Fundraiser

The Richmond Manor is the owner of a John Wiseman original that hangs in our living room and we also own all of the prints. As a fundraiser we are selling our prints for just \$50 each. This is an unprecedented bargain. What a wonderful Christmas gift it would be to offer someone a symbol of the Gaspé Peninsula. Please call Manjula at 418-392-4102

NEW RICHMOND:

Upcoming Events

St. Andrew's United Church Friday, December 16: The Christmas Concert will be held at St. Andrew's United church at 7 p.m. A free will offering will be accepted. Everyone welcome!

Sunday, December 18: There will be a special Advent Service at St. Andrew's United Church in New Richmond at 10 a.m. in memory of loved ones. Hand crafted angels will be sold for \$5 each and if desired placed on the Christmas Memorial Tree during the service. For more information or to reserve an angel, please contact Kathleen Paquet at 418-392-4896 or Delena Powell-Bujold at 418-392-6813.

CASCAPEDIA-ST. JULES:

Elections

Legion Branch 172 will be holding a meeting on **Saturday, December 3** at 1 p.m. followed by the annual elections. If any member wishes to stand for office, please submit your name to Gail Martin-Harrison at 418-392-2725.

CASCAPEDIA-ST. JULES:

50 + Club

Upcoming Events

Every Tuesday: Prize Bingo at 7 p.m. Entry (2 cards for \$5) and \$1 for each additional card. **Saturday, December 3:** Annual Christmas concert at 7 p.m.

BLANKET CLASSIFIEDS

Credit 700.ca. \$750 loans - or more. No credit check - same day deposit.

Toll free number 1-855-527-4368. Open 7 days from 8am to 8pm.

QCNA (Quebec Community Newspapers Association) can place your classified ad into 20 weekly papers throughout Quebec - papers just like the one you are reading right now! One phone call does it all! Call Marnie at QCNA 514-697-6330. Visit: www.qcna.org.

SAWMILLS from only \$4,397. - MAKE MONEY & SAVE MONEY with your own bandmill - cut lumber any dimension. In stock ready to ship. Free info & DVD: www.NorwoodSawmills.com/4000T. 1-800-566-6899 ext:4000T.

UNITED CHURCH Sunday, December 4

New Richmond
10 a.m.
New Carlisle
10:30 a.m.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA

Sunday, December 4

New Richmond
3 p.m. Holy Eucharist
New Carlisle
11 a.m. Holy Eucharist
Hope Town
10 a.m. Morning Prayer
Shigawake
9 a.m. Holy Eucharist

PESCA
ENVIRONNEMENT

25
YEARS

Environmental consulting services

1 888 364-3139 | pescaenvironnement.com



Social notes...

In September Ginette Marcoux and Brian Gallon enjoyed a 12-day trip. The first stop on their dream vacation was Pigeon Forge, a mountain town and vacation area in eastern Tennessee, the home of Dollywood, country singer Dolly Parton's Appalachian-themed park. They continued on to Nashville where they attended the Grand Ole Opry. The entertainment that night included Rascal Flatts and Brad Paisley amongst others. Of particular enjoyment for Ginette and Brian was a 3 1/2 hour bus tour around the city of Nashville. This was a great vacation for the couple, but not the last. They now have the travel bug.

Sascha Buttle and Elizabeth Dupuis are proud new grandmothers. On October 21, Ashley Buttle and Mark Dupuis welcomed their announce their sweet baby boy, Joseph Conrad Dupuis weighing 7 pounds 10 ounces.

Our most sincere sympathy goes out to Pansy Flowers on the sudden death of her son Henry, age 65, on October 28 at his home in Dartmouth N.S. Our condolences also to his wife Valerie, children Duane, Tiffany, and Kristen, his sisters Sandra & Kim, brothers Richard & Laird.

Congratulations to Jason Pelletier, son of Marlene



Sharon Farrell

NEW CARLISLE NEWS

Flowers & Roger Pelletier who recently graduated from the Quebec Correctional Services Program in Nicolet, Quebec. His grandfather, Kenneth Flowers, a longtime employee of the provincial government at the Detention Center in New Carlisle, was honoured to be invited to present Jason with his well-deserved certificate at the graduation ceremony. Other guests at the event were Jason's parents and uncle Wade Flowers from Fredericton, NB. Jason is currently living and working in Sorel, Quebec.

New Carlisle has lost another senior member of the community. Lyall Hayes, 92, passed away on October 31. He leaves to mourn his wife Joyce, daughters: Charlene and Teri Lee, sons: Bradley (Kerry) and Todd (Sandra), many grandchildren and great-grandchildren. For many years Lyall worked on the CNR and

later was employed by the Eastern Shores School Board.

Friends and family gathered at the Centre d'Accueil on Sunday afternoon, November 20 to celebrate Mrs. Rhoda (Sawyer) Renouf's 95th birthday. Mrs. Renouf enjoyed spending time with her guests.

Sincere sympathy is extended to the family of the late Diane (Prentice) Walker. Diane passed away on November 9 after a long and courageous battle with cancer.

Sharon Guignon was pleased to receive a telephone call from Grace & Ed Tariff. They were a bit homesick and anxious to catch up on all the local news.

Olive Gilker was pleased to have her daughter Belinda Sommerville, Mississauga visit for two weeks.

We're awaiting a few new residents in town as several homes have sold lately.

Santa will be making a visit to New Carlisle on November 26 at 6 p.m. Join the parade, and join your neighbours and friends for a cup of hot chocolate at the park.

The annual "Food Drive" will take place on December 4 from 9 - 1 p.m. Please have your food items ready when volunteers call to collect them.

On the lighter side

HELPFUL HINTS



Rusty Knives
Remove rust spots from your kitchen knives by soaking them in lemon juice

Why do we say

By Gary Briand

"I'm not going to the meeting tonight because I'm fed up with people hemming and hawing all evening." I've heard that lament on numerous times since my youth and now in my advanced years.

"To hem and haw" conveys the sense of hesitancy or uncertainty. Actually, people have made a complex verb out of two vocal sounds by which they ordinarily express hesitancy. We "hem" when we clear the throat with a small effort just before we speak. We "haw" when we clear the throat with a greater effort. (By the way, the haw was originally written "hawke".)

The first recorded use of "hem and haw" occurred in 1580. A man named Gervase Babington published a book entitled A Profitable Exposition of the Lord's Prayer. The text is an indictment of all persons who recite the Lord's Prayer without clear enunciation. In mocking the delivery of the prayer, Babington writes, "Wee gape and we yawne, we hem and we hawke." (Note that is the late 16th century "hawke" became "haw".)

Covering up one's indecisiveness with "hems and haws" appears a human trait that has endured for centuries. No doubt it will continue.

SUDOKU

3			4			1	5	8
			7			6	3	
4				5				2
			7	4	8			
						8		
1		8	5	2	9			4
	9	4		8				
	6	5		1	4			9
			9		2		6	7

Fun By The Numbers

Like puzzles? Then you'll love sudoku. This mind-bending puzzle will have you hooked from the moment you square off, so sharpen your pencil and put your sudoku savvy to the test!

Level: Beginner

Here's How It Works:

Sudoku puzzles are formatted as a 9x9 grid, broken down into nine 3x3 boxes. To solve a sudoku, the numbers 1 through 9 must fill each row, column and box. Each number can appear only once in each row, column and box. You can figure out the order in which the numbers will appear by using the numeric clues already provided in the boxes. The more numbers you name, the easier it gets to solve the puzzle!

8	3	1	9	5	2	4	6	7
7	6	5	3	1	4	2	8	9
2	9	4	6	8	7	5	1	3
1	7	8	5	2	9	6	4	3
9	4		8					
6	5		1	4				9
3	2	7	4	9	6	1	5	8
4	1	6	8	3	5	7	9	2
5	8	2	7	1	6	3	4	

ANSWER:

HOROSCOPES

ARIES – Mar 21/Apr 20

Aries, peace of mind may come your way after you square away all of your finances and begin developing a budget for the year to come. Enlist some professional help if necessary.

TAURUS – Apr 21/May 21

Introspection leads you on a quest to find a creative outlet, Taurus. Play to your strengths and ideas will surface, or check in with friends for inspiration.

GEMINI – May 22/Jun 21

Gemini, stick with a course of action even if you have hit a rocky road. Your efforts thus far have been extensive, and you will soon see a light at the end of the tunnel.

CANCER – Jun 22/Jul 22

Cancer, if family is not around, surround yourself with friends. This support system will prove invaluable. Express your gratitude to friends for their unwavering support.

LEO – Jul 23/Aug 23

Leo, a different way of thinking may be just the thing you need to solve a problem that's been more puzzling than you expected. Ask others for their point of view.

VIRGO – Aug 24/Sept 22

Virgo, before you can be honest with others, you have to be honest with yourself. Take a look at things you might want to change and then forge ahead in that direction.

LIBRA – Sept 23/Oct 23

Libra, if you take a roundabout route, you will still end up at the finish line. And the new perspective this route provides may benefit you in the long run.

SCORPIO – Oct 24/Nov 22

Scorpio, you may have to work a little harder to get what you want, but the results can't be denied. Focus your attention on making a name for yourself in your career.

SAGITTARIUS – Nov 23/Dec 21

There is no stopping you when you have a goal in mind, Sagittarius. Call it stubbornness or just dedication, but your ambition may open doors that remain closed to others.

CAPRICORN – Dec 22/Jan 20

Capricorn, someone close to you is interested in learning more about

what makes you tick. New friendships may develop this week, so approach situations with an open mind.

AQUARIUS – Jan 21/Feb 18

Aquarius, resist the temptation to bite off more than you can chew. While you might want to prove your ability to multitask, don't do so at a detriment to your health.

PISCES – Feb 19/Mar 20

Pisces, even if you have rest and relaxation on the brain, celestial forces are pushing you in a different direction.

FAMOUS BIRTHDAYS

- NOVEMBER 27
Aubrey Peeples, Actress (23)
- NOVEMBER 28
Summer Rae, Wrestler (33)
- NOVEMBER 29
Russell Wilson, Athlete (28)
- NOVEMBER 30
Chrissy Teigen, Model (31)
- DECEMBER 1
Zoe Kravitz, Actress (28)
- DECEMBER 2
Charlie Puth, Singer (25)
- DECEMBER 3
Andy Grammer, Singer (33)

Business & Professional

DIRECTORY

LOCATION MOREAU INC.
We rent Everything
 (or almost)

Sales of water treatment systems, installation and repair of water pumps

For information or a free estimate, contact André, owner
 We also offer the rental of storage lockers

223, chemin Cyr, New Richmond
1 418-392-4219

Garage Robinson

- Mechanical Inspection
- Preventive maintenance program
- Repair of heavy truck trailers and buses
- Sales of trailer parts and supplies

276 route 132, Shigawake, Quebec G0C 3E0
 Tel.: 418-752-2548 / Fax: 418-752-5004

CENTRE COMMUNAUTAIRE

AUBERGE DOUGLASTOWN
 HOSTEL

Tel.: 418-368-0288 Fax: 418-368-0284
 28 St-Patrick, Douglstown, Quebec
 Email: centre.douglas@douglstown.net
 DOUGLASTOWN.NET

Annie M.alerie

For the well being of your pets

255 Perron Blvd East
 New Richmond (Que.)
 G0C 2B0

- Accessories
- Food
- Pets for sale
- Clipping & grooming

Tel. (418) 392-4144
 Fax: (418) 392-4954

Laguna Distributor

abca+
 Société de comptables professionnels agréés

AN APPROACH THAT PAYS!

ASSOCIATES

ALPHONSE BERNARD, FCPA, FCA
 CLAUDE BERNARD, CPA, CA
 HÉLÈNE LAGACÉ, BAA

alphonsebernard.ca
 CARLETON-SUR-MER
 418-364-7471
 CPA

Clinique de physiothérapie Arsenault Joncas Fournier

- Maryse Arsenault, pht
- Thérèse Joncas, pht
- Marco Fournier, pht
- Anne Turbis, trp

10, rue de la Cathédrale,
 Gaspé (Québec) G4X 1N8
 Tél.: 418 368-2414
 Téléc: 418 368-4703
 clinphy@cgocable.ca

Art-DENT
 STUDIO DENTAIRE
 Dr. Éleine Audet
 Owner

349, boul. Perron
 Maria Qc G0C 1Y0
 Tel. : 418 759-3640
 artdent@globetrotter.net

Dentistry Service in

- Neuromuscular
- Implantology
- Aesthetic
- Periodontics

FOR ALL YOUR BUSINESS AND DEVELOPMENT PROJECTS, CONTACT US!

SADC

www.sadc-cae.ca

Baie-des-Chaleurs 418.392.5014
 Haute-Gaspésie 418.763.5355
 Gaspé 418.368.2906
 Rocher-Percé 418.689.5699

Canada Canada Economic Development offers a financial support to the SADC

The Gaspé Spec

To reserve a space in the Business Directory, contact...
Tracy Major

She will be happy to help you with your advertising needs

418-752-5400
 418-752-5070

North Shore CINEMA

Please check the website
www.northshorecinema.ca
 for a detailed listing

Tel: 506-753-5454 52 Roseberry St.
 To book a special showing (Irene): Campbellton, N.B.
 506-753-4108 E3N 2G4

MILL
 AUTO PARTS
 PIÈCES D'AUTOS

ALL PARTS ARE GUARANTEED

THE LARGEST AUTO RECYCLING CENTRE IN NORTHERN N.B.

5 miles west of Campbellton

1(866) 753-4108 • (506) 753-4108
 Fax: (506) 753-6156 75 Route 275
 millautoparts@nb.aibn.com Glencoe, NB E3N 4Y2

Ford MAUGER

AUTOMOBILES MAUGER FORD INC.

GET THE FORD YOU WANT WITH THE FEATURES YOU EXPECT

GET THE FORD YOU WANT, AT THE PRICE YOU EXPECT.

IT'S EASY TO GET INTO A FORD

DROP BY ONE OF THREE LOCATIONS:

- **GASPÉ • 418-368-2119**
 81 York Blvd East,
 Gaspé, Quebec
- **GRANDE RIVIÈRE • 418-385-2118**
 119 Grande Allée East,
 Grande Riviere, Quebec
- **NEW RICHMOND • 418-392-4444**
 134 Perron Blvd East,
 New Richmond, Quebec